

<<论语>>

图书基本信息

书名：<<论语>>

13位ISBN编号：9787811349108

10位ISBN编号：7811349108

出版时间：2010-10

出版时间：北京对外经济贸易大学出版社有限责任公司

作者：朱德利 译

页数：338

译者：宋德利

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<论语>>

### 内容概要

孔子是中国古代伟大的思想家，名列世界十大历史名人之首，《论语》集中体现了孔子的政治主张、道德观念及教育原则等，是儒家学派的经典著作。

本书译者的翻译有两大追求。

其一，双向兼顾，即英译汉与汉译英双管齐下。

其二，双语对照，即出版时汉英两个版本同时亮相。

后者在本书中体现得尤为明显、充分、精心，不仅包括汉英对照，而且包括文白对照加注释。

译者认为在自己所翻译的诸多书籍中，最值得翻译的就是《论语》，因此调动了多年积累的翻译经验，全身心地倾注于本书的适译。

为秉持为读者着想的一贯思想，编排体例以自然段落为单位，文白译注，四位一体，短小精干，直观便利，能为读者提供方便。

本书可为古文学习者以及汉英翻译学习者提供参考。

## <<论语>>

### 作者简介

宋德利，1944年出生于天津市武清县。

著名双语翻译家，作家，译审（教授）。

1968年毕业于南开大学外国语言文学系英语专业。

先后在军事、外贸、教育、新闻等领域担任翻译或教学等工作。

1997年移居美国，在纽约美国中文电视台任新闻编辑。

现为南开大学和天津外语学院客座教授及文学翻译硕士研究生导师，中国翻译工作者协会会员，天津作家协会会员。

出版译著、专著20余部，发表诗歌30余首。

英译汉译著：《道德情操论》《神奇的人性》《伦敦风景》《爱之荒漠》《野性》《新欢梦》《恶梦，30小时》《夏日恋歌》，散文《春》先后被选人《英译汉名篇名译》及一些大学翻译教材。

汉译英译著：《论语》《聊斋志异》《西游记》。

专著：《西域钩魂》《外经贸英语系列丛书卜7》（有些被选为教学参考书）等。

网络版译著：《磨难》《风信子》《人面兽心》《魂断天堂路》《孙子兵法》《中国古代散文精粹》等。

《孟子》正在翻译中。

<<论语>>

书籍目录

学而篇第一  
为政篇第二  
八佾篇第三  
里仁篇第四  
公冶长篇第五  
雍也篇第六  
述而篇第七  
泰伯篇第八  
子罕篇第九  
乡党篇第十  
先进篇第十一  
颜渊篇第十二  
子路篇第十三  
宪问篇第十四  
卫灵公篇第十五  
季氏篇第十六  
阳货篇第十七  
微?篇第十八  
子张篇第十九  
尧曰篇第二十

<<论语>>

章节摘录

版权页：插图：子路、曾皙、冉有、公西华陪坐，孔子说：“不要顾及我年长，而不敢讲真话。你们经常说，没人理解你们，如果有人理解并重用你们，你们打算怎么办？”

”子路急忙说：“拥有一千辆兵车的国家，夹在大国之间，外有强敌入侵，内有饥荒肆虐，我来管理，只要三年，可使人人有勇气，个个讲道义。”

”孔子微笑。

“冉求，你怎样？”

”冉求答：“方圆几十里的地方，我来治理，只要三年，可使百姓衣食充足，至于修明礼乐，要等能人来教化。”

”孔子问：“公西赤，你怎样？”

”公西赤答：“我不敢说能干好，但愿意学习。”

祭祀的事，外交的事，我愿穿着礼服做个小司仪。”

孔子问：“曾点，你怎样？”

”曾皙弹瑟正接近尾声，他铿地一声放下瑟，站起来说：“我与他们三位不同。”

”孔子说：“说说有什么关系？”

只是各谈各的志向而已。”

”

<<论语>>

编辑推荐

《论语(汉英对照)》：国学经典，文白汉英，珠联璧合，超值珍藏。  
名著旅美翻译家宋德利教师倾力奉献。  
文白对照，学古文直观方便；汉英对照，学翻译无师自通。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>